



# Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode und Bebels Kritik am Orientalismus

## Mohammedan-Arabic Cultural Period and Bebel's criticism on orientalism

Pınar AKKOÇ<sup>1</sup> 



<sup>1</sup>Lecturer, Özyeğin Üniversitesi, Yabancı  
Diller Yüksekokulu, İstanbul, Türkiye

ORCID: P.A. 0000-0002-3978-1874

### Corresponding author:

Pınar AKKOÇ,  
Özyeğin Üniversitesi, Çekmeköy Kampüsü,  
Nişantepe, Orman Cd. 34794, Çekmeköy,  
İstanbul, Türkiye  
E-mail: pinarakkoc@gmail.com

Submitted: 03.01.2019

Accepted: 28.02.2019

**Citation:** Akkoc, P. (2019). Die  
mohammedanisch-arabische  
Kulturperiode und Bebels Kritik am  
Orientalismus. *Alman Dili ve Edebiyatı  
Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und  
Literatur*, 41, 123-134.  
<https://doi.org/10.26650/sdsl2019-0002>

### ABSTRACT (DEUTSCH)

Bedeutende Denkfikuren des Westens, die ausgehend von dem Aufstieg des Kapitalismus insbesondere zu Zeiten der Frühmoderne sehr auf die immer stärker werdenden europäischen Stadtstaaten und das durch diese herbeigeführte Kulturgut fokussiert waren, haben den Osten zumeist als in sich konstant bleibend und den gesellschaftlichen Charakter östlicher Kulturen als despotisch definiert. In einer Phase, in der der Kapitalismus mit Hilfe des Kolonialismus noch mehr an Macht gewann, war der Osten nicht mal mehr ein Rivale, sondern gelang unter die Herrschaft der westlichen Mächte, sodass die Gegenübersetzung von westlichen und östlichen Werten und deren Gedankengut so gut wie nicht mehr möglich war. In einer solchen von der Mehrheit der Intellektuellen des Westens akzeptierten Herangehensweise dominierten Atmosphäre ist es besonders von Belang, wie die Sozialisten Europas bzw. Deutschlands, die das Bürgertum in ihrem eigenen Land von Grund auf kritisierten, den Osten rezipierten. Der Orientalismus diente sicher nicht nur dazu, den Osten abzuwerten. Die besondere Hervorhebung westlicher Werte, die das Bürgertum repräsentierte, diente auch als Mittel zur Unterdrückung der Arbeiterklasse in westlichen Ländern. Aus diesem Grund haben führende Sozialisten Europas den Orientalismus kritisiert, der als Denkweise ein Produkt kapitalistischer Prozesse ist. Dieser Aufsatz befasst sich mit dem Werk *Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode* von August Bebel mit der Absicht, aufzuzeigen, inwiefern Bebel den Osten neu definiert und mit seiner Kritik am Orientalismus die Probleme des westlichen Gedankenguts unterstreicht. In diesem Zusammenhang ist es Ziel dieser Arbeit, darauf hinzuweisen, dass Bebels so frühe Kritik am Orientalismus angesichts der heute noch immer präsenten abwertenden Haltung gegenüber dem Orient wegweisend sein kann.

**Schlüsselwörter:** August Bebel, Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode, Orientalismus, deutsche Sozialisten, Orient

### ABSTRACT (ENGLISH)

Significant intellectuals of the West, who were especially during the rise of capitalism very much focused on the ongoing growth of powerful European states and the newly emerging cultural atmosphere, concentrated on defining the East as

unchanging and the societies of the Eastern world as despotic and tyrannical. During the transition period from capitalism to colonialism the Europeans were seeking more and more power, the East was certainly not a rival any more and it was legitimate to regard the East as inferior whereas the predominance of Western norms was agreed upon. During such a period, in which this idea of the surrogate Europe was accepted by the majority of Western actors, it is interesting to have a look at the European socialists and their way of perceiving the East as the orientalist perception did not only function as a way of depreciating the East but also as a way of creating an atmosphere which resulted in the Western bourgeois social norms rule over European countries. Granting a privilege to these norms was a tool to oppress the working class. Because of this reason it was important for the socialists in Germany to try to overcome orientalism. This present study deals with the *Mohamedan Arabic cultural period* by the German socialist August Bebel with the intention to point out how Bebel tries to give a new definition to the East and to defeat the orientalist point of view. The aim is to show that Bebel's criticism on orientalism is still valid and can play a guiding role in connection to the everlasting derogatory attitude towards the East.

**Keywords:** August Bebel, Mohamedan-Arabic Cultural Period, orientalism, German socialists, Orient

## EXTENDED ABSTRACT

During the rise of capitalism, European countries were eager to gain more power by exploiting the so-called non developed countries, which were supposed to have a retrogressive tendency. In order to be able to justify colonialist aims, the West created an imaginative East, which was inferior to the West. This attitude helped the West – as Said says – to define Europe as a contrast to the image or the idea of the East they created in their minds. This attitude is called orientalism and it is a manmade discourse which functions as a way of conceptualizing a distinction between the West and the East. It results in the positioning of the West as superior to the East which was followed by the Eurocentric view. The praising of the Western world with its norms and cultural heritage functioned as a way of creating a hegemony over other countries, which did not only occur in the form of dominating them but was also a way of oppressing the working class within Europe. The rise of capitalism changed the bourgeois society and formed new class distinctions and conflicts. The so called German Bürgertum gained power and the conditions of the working class got worse. However, at the same time it was a period in which the working class became organized into parties and trade unions. During such a period, in which the idea of the surrogate Europe was accepted by the majority of Western actors, it is interesting to have a look at the European socialists. August Bebel who was one of the founders of the German Social Democratic Party (SPD) played a leading role in defeating the colonial aims of the German Kaiserreich under Otto von Bismarck. Bebel saw the connection between orientalism which helped the West to legitimize their colonial aims and the oppression of the workers. The dominating bourgeois norms in the West which were supposed to be superior to the Eastern cultural norms were used as a tool by the institutions of the powerful German state. Hence it was important for the socialists in Germany to try to overcome orientalism. For this reason Bebel devoted

himself to the study of the *Mohammedan Arabic cultural period*. With his work Bebel tries to throw light on the imaginative perception of the East and show the historical truth about the cultural heritage in the East. To be able to do this he chooses to focus in his work on the Mohammedan period, where the Arabic culture went through a very progressive era. It was a time of scientific production and there was an attempt of reigning a state determined by progress and civilization, where people profited from a variety of rights and opportunities. In his work Bebel describes the Mohammedan period and everyday life in this time by giving details about different institutions and social groups. Having represented the era and shown that things were not the way they were assumed to be, Bebel reflects the point of view that if the Mohammedan period had not happened, the European Renaissance would not have taken place. This idea is revolutionary in the sense that it regards the East as the origin and the starting point of all modern achievements and accepts it as the source which enabled Europe to reach the level they have reached. Bebel's criticism on orientalism and his radical way of dealing with the historical truths about the East is of great importance and can function as a guiding work even today, in a world where the Eurocentric point of view is still valid.

## 1. Einleitung: Orient und Orientalismus

Orientalismus als eine Form der Wahrnehmung verkörpert die Auseinandersetzung Europas mit dem Orient. Diese Auseinandersetzung ist aus der Perspektive Europas ein Versuch der Definierung des „Anderen“. Der Orient, der unbekannt und nicht weitestgehend erforscht ist, bleibt für Europa bis ins 20. Jahrhundert fremd. Der Ausgangspunkt bei dieser Herangehensweise ist, dass es sich schlicht ausgedrückt um eine nichteuropäische geographische Gegend und Kultur handelt, die dadurch zu kennzeichnen ist, dass sie einfach nur anders ist. In seinem aufsehenerregenden Werk *Orientalismus* erfasst Edward Said dieses Phänomen:

Noch immer ist das Morgenland leichter mit Hilfe der Imagination zu bestimmen als durch ein Studium von Landkarte [...] Es sind bildhafte Vorstellungen, die unser Urteil über diese Landschaft, ihre Bewohner und ihre Kultur oft mehr bestimmen als konkrete Erfahrungen. (Said, 2009, S. 10)

Dieser Prozess der Definierung des Anderen ist, wie Said in seinem Werk umfassend darlegt, ein Weg, sich selbst zu definieren. Es dient zur Konstruktion des Okzidents mithilfe der Hervorhebung der Unterschiede zwischen dem selbst und dem Anderen. Besonders in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts und in der Übergangsphase zum 20. Jahrhundert fungiert die Beschäftigung Europas mit dem Orient als ein wichtiges Medium bei der Entwicklung neuer moderner Staaten. Durch den Aufstieg des Kapitalismus und das sich immer stärker etablierende Bürgertum wurde in Europa das Kulturgut neu konzipiert. Bei der Konzipierung einer neuen Identität spielt in Europa die Gegenüberstellung von westlichen und östlichen Werten eine große Rolle. Mithilfe eines Diskurses, schafften europäische Denker eine imaginative Differenz zwischen dem Orient und dem Okzident. Diesem eurozentrischen Diskurs zufolge repräsentiert Europa den Fortschritt, während der Orient das für die Menschheit Rückschrittliche vertritt. Dabei wird angenommen, dass der Orient zurückgeblieben und unterlegen sei. Europa dagegen verkörpere alles Moderne und Fortschreitende. Insbesondere zu Zeiten der Frühmoderne wurde der Osten als in sich konstant bleibend und despotisch definiert. Es blieb jedoch nicht dabei. Diese Definition bot dem Okzident ein Grund zur Rechtfertigung für die Kolonialisierung einer großen Anzahl von Ländern, die die sogenannten orientalistischen Eigenschaften nachwiesen. Es handelt sich also nicht um eine harmlose Definierung eines Gegenbildes, sondern dieses Konzept des Anderen fungiert als ein erster Schritt des Kolonialismus.

An dieser Stelle ist es wichtig, festzuhalten, dass der Kolonialismus in einer Periode hervortrat, in der der Kapitalismus an Macht und Aufschwung gewann, was bedeutet, dass binnenländische Zustände ebenfalls davon beeinträchtigt waren. Es ist eine Phase, in der das deutsche Kaiserreich ihre Institutionen ausbaute und ein Prozess der Staatsbildung im Zuge war. Der sich immer stärker entfaltende Kapitalismus veränderte die bürgerliche Prägung der Gesellschaft. Neue Typen von Bürgern traten in der Form von Unternehmern hervor und setzten neue Modelle innerhalb der Gesellschaft in Gang. Der Historiker Jürgen Kocka macht folgende Feststellung über diese Entwicklung:

Einerseits trugen die im internationalen Vergleich recht frühe Demokratisierung des Reichstag-Wahlrechts, die Mobilisierung breiter Bevölkerungsschichten durch soziale Bewegungen und Massenparteien (insbesondere SPD), die Universalisierung der Schulbildung und der seit den 1860er Jahren beobachtbare Anstieg des Lebensstandards dazu bei, dass die [...] Chancen tatsächlich begannen [...] zu wirken [...] Andererseits veränderte sich das Bürgertum [...] Um so konstitutiver für das Bürgertum wurde seine Abgrenzung nach unten, gegenüber den wenig gebildeten und den besitzarmen Schichten. (Kocka, 1988, S. 53)

Wie Kocka es auch andeutet, handelt es sich dabei um eine Phase, in der die Arbeiterklasse in den Städten Europas sehr schlechten Bedingungen ausgesetzt war und dadurch bald ein von Arbeiterbewegungen und Aufständen geprägter Zeitabschnitt folgte. In Deutschland mündeten revolutionäre Bewegungen zwar nicht in einer nationalen Revolution, jedoch hatten sie zur Folge, dass die Arbeiter viel besser organisiert waren. In seiner Einleitung zu Karl Marx' *Klassenkämpfe in Frankreich 1848-1850* schreibt Friedrich Engels, dass der Schwerpunkt der Arbeiterbewegung sich nach der Niederlage der Kommune von Frankreich nach Deutschland verlegt hatte. Mit dem im Jahre 1866 eingeführten Stimmrecht machte sich der Aufschwung der Arbeiterbewegung in dem Wachstum der SPD bemerkbar. Dieses Wachstum präzisiert Engels mit der Angabe von konkreten Zahlen:

[...] Unter dem Druck des Ausnahmegesetzes, ohne Presse, ohne äußere Organisation, ohne Vereins- und Versammlungsrecht, nun fing die rasche Ausbreitung erst recht an: 1884: 550000, 1887: 763000, 1890: 1427000 Stimmen. Das Sozialistengesetz verschwand, die sozialistische Stimmenzahl stieg auf 1.787.000, über ein Viertel der sämtlichen abgegebenen Stimmen [...] Diese Beweise zählten nach Millionen. Der Staat war am Ende seines Lateins, die Arbeiter erst am Anfang des ihrigen. (Engels, 2014, S. 10)

Die Arbeiter waren gut organisiert und kämpften für ihre Rechte, zugleich machten sich aber Klassenspannungen zunehmend bemerkbar. Es fand ein Strukturwandel statt, wobei die Industrie immer mehr an Bedeutung gewann. Die Wissenschaft und die Technik dominierten die Gesellschaft und die Normen der kapitalistischen Gesellschaft waren unbestreitbar. Der deutsche Politiker und Publizist August Bebel als einer der wichtigsten Vertreter der Arbeiterbewegung und Gründer der Sozialdemokratischen Partei sah ohne Zweifel, dass die sich um 1900 immer mehr bemerkbar machende negative Haltung gegenüber dem Orient sicher nicht nur dazu diene, das Morgenland abzuwerten. Die besondere Hervorhebung westlicher Werte, die in Deutschland das Bürgertum repräsentierte, diene auch als Mittel zur Unterdrückung der Arbeiterklasse. Gerade in einer von der Mehrheit der Intellektuellen des Westens akzeptierten Herangehensweise dominierten Atmosphäre befasst sich Bebel mit dem Orient und versucht, die Wechselbeziehung besonders zwischen dem Vorderen Orient und Europa herauszuarbeiten. Die Auseinandersetzung Bebels mit dem Orient ist ferner von großer Bedeutung, weil die Sozialisten Europas auch heute noch oft als eurozentrisch eingeordnet werden. Dabei ist bekannt, dass sie sich erheblich mit östlichen Kulturen beschäftigt haben und dadurch die Vorgänge in ihren Ländern besser zu verstehen und zu definieren versuchten.

## **2. Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode: Die Suche nach der Überwindung des orientalistischen Diskurses**

In seinem 1884 verfassten Werk *Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode* versucht August Bebel ein Gesamtbild einer fortschrittlichen Periode des Orients darzustellen. Das Werk unterstreicht die besondere Bedeutung der Periode der kulturellen Erneuerungen zur Zeit des Propheten Mohammed und macht darauf aufmerksam, dass sie für die Gesamtentwicklung der Menschheit von Belang ist. Es handelt sich um einen informativen Text, in dem Bebel Tatsachen über die damalige mohammedanische Gesellschaft auflistet, den Alltag in der Periode zu beschreiben und nur teilweise mit Europa zu vergleichen versucht. Es ist deutlich zu erkennen, dass dieses Werk von der Annahme ausgeht, dass im Okzident viel zu wenig über den Orient erfasst ist und dass große gesellschaftliche Gruppen im Bezug auf östliche Werte völlig ahnungslos sind, zumal das Werk eher Grundwissen über den Orient beinhaltet. Bebels Werk dient als ein wichtiges Medium, die durch die orientalistische Perzeption des Ostens weit verbreiteten imaginären Urteile zu bekämpfen und den orientalistischen Diskurs zu überwinden.

In seinem Werk führt Bebel die beachtliche Kulturleistung der islamischen Welt vor Augen, wobei er gleich am Anfang seines Werkes die These aufstellt, dass der Osten eine ausschlaggebende Rolle bei der Überlieferung der antiken Werte gespielt hat und erst dadurch die besonderen Voraussetzungen für den Aufbruch der Renaissance in Europa entstehen konnten:

Ja es unterliegt keinem Zweifel, dass als nach fast tausendjähriger Herrschaft des Christentums Europa nach geistiger Erlösung rang, es die innige Berührung mit den arabischen Kulturbestrebungen in Italien und Spanien war, welche das Zeitalter der Wiedergeburt, die Renaissance, erstehen ließ und nach mancherlei Rückschlägen schließlich ganz Europa auf die Bahn des Fortschritts drängte. So war es nicht der Einfluss des Christentums, der sich in jener Zeit den menschlichen Fortschritten überall entgegenstemmte und sie mit Feuer und Schwert bekämpfte, sondern antichristlicher, heidnischer Einfluss, der den Aufschwung des Geisteslebens und die Ära der Reformen in Europa hervorrief. (Bebel, 2014, S. 12)

Bebels Ziel mit diesem Werk ist es, wie er im Vorwort auch anmerkt, der Frage nachzugehen, „woher die Völker des christlichen Abendlandes die Kulturmittel bekamen, mit deren Hilfe sie sich vom Alpdruck des Mittelalters befreiten.“ Er glaubt, dass die mohammedanisch-arabische Kulturperiode im Orient bei diesem Prozess der Befreiung von Dogmen und der Modernisierung eine ausschlaggebende Rolle gespielt hat. Inhaltlich fokussiert sein Werk auf den geschichtlichen Zeitabschnitt zwischen 570 und 1517, von der Geburt des Propheten Mohammed bis zu den Anfängen des Osmanischen Reichs. Bebel arbeitet heraus, wie im islamischen Orient ein Staatssystem entstand und sich schließlich zu einem Weltreich entwickelte. Seine direkt zu Beginn aufgestellte Feststellung, dass geistliche Fortschritte in Europa durch den Einfluss des Ostens aufgelöst wurden, ist für das Jahr 1884 eine komplett neue Auffassung und wirkt deshalb besonders anstoßerregend. Es ist genau das Gegenteil des vorherrschenden Orientbildes, das eine Hegemonie europäischer Werte als selbstverständlich vorsieht. Die so direkte Artikulation einer absolut anderen Wahrnehmung des Orients unterstreicht die Absicht Bebels, mit seinem Werk die bis dahin als eine Selbstverständlichkeit geltende Einstellung zu bekämpfen.

Die Darstellung der mohammedanischen Periode erfolgt in der Form von Aufteilung in mehrere Kapitel. In den ersten beiden Kapiteln wird die Entstehung und Entwicklung des Kalifats nach Mohammed, die religiös-militärische und steuerpolitische Organisation

des Reiches sowie die Staatsverwaltung und Gesetzgebung geschildert. Dabei beschreibt Bebel eher in einem informierenden als wertenden Ton viele Einzelheiten der sich stufenweise herausbildenden Staats- und Gesellschaftsordnung. Im vierten Kapitel geht er auf die soziale Entwicklung ein, wobei er die gesellschaftliche Konstellation in ihrer historischen Bedeutung darzulegen versucht. Dabei deutet er nur mit Vorsicht auf die Probleme des neu entstehenden Systems hin und unterstreicht, dass er diese als „selbstverständlich“ empfindet:

Selbstverständlich verlief diese Entwicklung nicht so glatt und es fehlte nicht an zahlreichen Ausschreitungen und an gewalttätiger Ausbeutung [...] Liefert selbst die heutige Zeit fast jeden Tag uns solche Beispiele, so ist nicht zu verwundern, dass zu jenen Zeiten, unter weit rückständigeren Anschauungen, Raub- und Ausbeutungsakte noch weit öfter vorkamen. (Bebel, 2014, S. 81)

Besonders die Anmerkung, dass die heutige Zeit fast jeden Tag solche Beispiele liefere, ist eine der wenigen im Text so direkt ausgedrückten kritischen Aussagen über das gegenwärtige Europa. An dieser Stelle ist deutlich zu erkennen, dass Bebel mit seinem Werk offenbar den Feindbildern entgegenzuwirken suchte, die dem deutschen Volk durch die etablierte bürgerliche Gesellschaft und ihren Institutionen wie Schule, Kirche und Militär damals imponiert wurden. Um weiterhin Vorurteilen und Schreckensbildern entgegenzutreten führt Bebel einige Besonderheiten des Systems an. Er schreitet vergleichend fort und zeigt Unterschiede zum christlichen Europa auf. Dabei geht er auf Fehldeutungen und Irrtümer ein und versucht sie aufzudecken:

Die im Abendlande viel verbreitete Auffassung, der Koran lehre, man brauche Kezern nicht Wort zu halten, ist falsch. Diese Ansicht wurde bekanntlich im christlichen Mittelalter praktiziert, z. B. als Kaiser Sigismund Huß das gegebene Versprechen auf sicheres Geleit brach mit der Erklärung: Kezern brauche man nicht Wort zu halten. Es ist schon angeführt worden, daß arabische Rechtsgelehrte den Ausspruch taten: Geiseln frei zu geben, auch wenn die andere Partei den Vertrag breche; es sei besser Unrecht zu leiden, als Unrecht zu tun. »Sollte ein Gözendiener Schutz bei dir suchen, so versage ihm denselben nicht, damit er Gelegenheit habe, das Wort Gottes zu hören, und wenn er sich von der Wahrheit der Religion nicht überzeugen läßt, so gib ihm sicheres Geleit nach der Heimat«, so lehrt der Koran. (Bebel, 2014, S. 95)

Offensichtlich handelt es sich bei dem oben angeführten Beispiel um eine weit verbreitete Fehleinschätzung, die Bebel hier zu berichtigen versucht. Auch durch die besondere Hervorhebung der Stellung der Frau innerhalb der gesellschaftlichen Ordnung versucht Bebel Vorurteilen entgegenzuwirken:

Eine der wichtigsten sozialen Institutionen ist die Ehe. Das arabische Eherecht kurz zu erörtern ist wichtig, weil viel falsche Ansichten darüber verbreitet sind. Vorausgeschickt sei, daß die Frauen zu Mohammeds Zeit eine weit höhere soziale Stellung besaßen, als später im Orient [...] Auch gab es lange Zeit Frauen, die sich mit wissenschaftlichen Studien befassten und öffentlich Vorlesungen hielten; als Dichterinnen traten sie namentlich am Hofe von Cordova auf, wo sie ein freies und ungebundenes Leben führten. (Bebel, 2014, S. 98)

Dichtung und Wissenschaft sowie die arabische Kultur in Spanien beschreibt Bebel in den letzten beiden Kapiteln. Er geht auf die deutlich spürbare Toleranz ein, hebt das Blühen arabisch-islamischer Hochkultur in Spanien hervor, würdigt dabei die öffentlichen Bibliotheken und den hohen Stand der Allgemeinbildung:

Und während im übrigen Europa kaum eine Bibliothek bestand, die diesen Namen verdiente und es nur zwei Universitäten gab, die als solche angesehen werden durften, besaß Spanien nicht weniger als siebzig große öffentliche Bibliotheken, worunter die von Cordova über 600 000 Nummern aufwies, und bestanden nicht weniger als siebenzehn Hochschulen, auf denen Christen und Juden mit Arabern friedlich studierten und um die Wette lehrten und lernten. Sogar Volksschulen wurden in größerer Zahl gegründet und soll selten ein Araber zu treffen gewesen sein, der nicht hätte schreiben und lesen können. (Bebel, 2014, S. 149)

Während Bebel auf eine selbstbewusste Art den Osten belobigt und dadurch Fehlinterpretationen richtig zu stellen versucht, fällt seine überwiegend beschreibende Haltung und vorsichtige Herangehensweise durch den Text hindurch auf. Dies ist zweierlei zu deuten. Erstens konnte sich Bebel, der selbst nie im Orient war, wegen seiner mangelnden Fremdsprachenkenntnisse und der fehlenden Quellen nur begrenzt in dieser Angelegenheit kundig machen. Zweitens möchte er keineswegs mit der Darstellung dieser Kulturperiode „irgendwelcher Religion ein Privilegium gewähren“, wie er selbst auch gleich zu Anfang seines Aufsatzes betont. Denn keine könne „der in der Kultur fortschreitenden Menschheit auf die Dauer genügen, weil die Religion selbst nur

ein vorübergehendes Produkt einer bestimmten Kulturperiode“ sei. Diese Anmerkung ist insofern von großer Bedeutung, als dass sie vor Augen stellt, dass das Orientbild Bebels eine Folge des Erwerbs des marxistischen Gedankenguts seinerseits ist. Das Geschichtsbild der Auffassung von Staat und Religion ist ein Resultat der Aneignung des Grundgedankens von Marx und Engels. Es ist die politische Tätigkeit Bebels, die den Anlass dazu darstellt, dass er sich mit dem Islam, und zwar nicht nur mit dem Islam, sondern auch mit dem Christentum auseinandersetzt. Grund dafür ist, dass er merkt, dass es besonders religiöse Anschauungen sind, die die Kulturen bilden, an die sich deutsche politische Bewegungen auch anknüpfen. So gab es zum Beispiel ein katholisches Zentrum. Bebel sah den Zusammenhang zwischen sozialer Differenzierung und religiösen Lehren. Es ging Bebel darum, die Normen und Werte, mit denen die bürgerliche Gesellschaft prahlte, von Grund auf kritisch zu analysieren.

### **3. Der eurozentrische Diskurs und die Sozialisten Europas**

Bebel als Vertreter des marxistischen Zentrums innerhalb der SPD repräsentierte einen oppositionellen Standpunkt im Bezug auf den imperialistischen Konkurrenzkampf um Kolonien in Afrika, von der Europa besonders zwischen 1890 und 1914 geprägt war. Er sah, dass die Ignoranz gegenüber dem Kulturgut des Morgenlandes die Grundlage der Kolonialpolitik darstellte. Staatliche Institutionen und Kirche verbreiteten mit Absicht die abwertende Haltung gegenüber dem Orient. Bebels Werk ist in dem Zusammenhang ein starkes Mittel zur Bekämpfung von Kolonialenthusiasmus. Sein Werk endet mit folgenden präzisen Aussagen, die nochmals auf den Zusammenhang zwischen damaligem Stand der europäischen Gesellschaft und dem Beitrag mohammedanisch-arabischer Kultur aufmerksam machen:

Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode ist das Verbindungsglied zwischen der untergegangenen griechisch-römischen und der alten Kultur überhaupt und der seit dem Renaissancezeitalter aufgeblähten europäischen Kultur. Die letztere hätte ohne dieses Bindeglied schwerlich so bald ihre heutige Höhe erreicht. Das Christentum stand dieser ganzen Kulturentwicklung feindlich gegenüber. Und so kann man denn mit Fug und Recht sagen: Die moderne Kultur ist eine antichristliche Kultur. (Bebel, 2014, S. 163)

Die Idee von Europa als Triebkraft des Fortschritts und als Ursprung von moderner Wissenschaft und Technik gewann im Zuge des europäischen Imperialismus und der

Ausbreitung kapitalistischer Produktionsweisen immer weiter an Geltung. Die Annahme der Überlegenheit der kulturellen Normen in Europa wurde immer tiefer in der Gesellschaft etabliert. Stefan Zweig spricht diese Annahme in seinem Werk *Die Welt von Gestern* an:

[...] Dieser Glaube an den ununterbrochenen, unaufhaltsamen Fortschritt hatte für jenes Zeitalter wahrhaftig die Kraft einer Religion; man glaubte an diesen Fortschritt schon mehr als an die Bibel, und sein Evangelium schien unumstößlich bewiesen durch die täglich neuen Wunder der Wissenschaft und der Technik. (Zweig, 1985, S. 17)

In einer Phase die wenig später im Ersten Weltkrieg resultieren sollte, sah sich Europa in einem Entwicklungsstadium, durch das die Kolonialpolitik legitim erschien. Die Hervorhebung des Fortschritts in Deutschland verschaffte die Grundlage zur Verteidigung von Expansion. Genau deshalb wurde im Kaiserreich die Hochschätzung von Fortschritt gepriesen, woran der Aufstieg eines Interventionsstaats ansetzte, der gegen die Arbeiterklasse zunehmend Aversionen hegte. Für die Bekämpfung von wirtschaftlichen Ungleichheiten und Abhängigkeiten innerhalb der Gesellschaft und die Bestrebung eines besseren sozialen und kulturellen Lebens war es unumgänglich, diese Hochschätzung kritisch zu hinterfragen. Die Kritik ging von den Sozialisten aus und richtete sich an die gesamte bürgerliche Gesellschaft und an das gesamte moderne Konzept von Bürgerlichkeit. Bebel war sich dessen bewusst, dass bei der Etablierung der neuen bürgerlichen Welt die Gegenüberstellung von westlichen und östlichen Werten eine besondere Funktion erfüllte. Aus diesem Grund versuchte er mit seinem Werk dem eurozentrischen Diskurs entgegenzuwirken.

#### 4. Fazit

Geschichtlich gesehen ist Bebel's Werk heute noch immer interessant. Besonders in der jetzigen Phase, die in Europa durch die Konfrontation mit dem Islam gekennzeichnet ist, sind Bebel's Gedanken über zwischenregionale Beziehungen besonders von Belang. Geläufige Begriffe wie „erhebliche Uneinigkeit“, „Konflikt“, die in diesem Zusammenhang ständig gebraucht werden und überwiegend auf Kontroverse fokussieren; oder Titel wie „Streit der Kulturen“ und dementsprechende Interpretationsversuche stehen der Herangehensweise Bebel's gegenüber.

Im Vergleich zu Babels Zeiten sind wir dem Fremden viel näher aber zugleich hat sich die Wahrnehmung der kulturellen Verschiedenheit viel mehr etabliert als damals. Der Sozialismus war Babel zufolge die Zukunft und musste den orientalistischen Diskurs überwinden und brüderlich mit dem Osten umgehen. In diesem Zusammenhang ist Babels so frühe Kritik am Orientalismus angesichts der heute noch immer präsenten abwertenden Haltung gegenüber dem Orient wegweisend. Zu einer historisch gerechten Positionierung der Rolle des Orients und der Wahrnehmung eines den historischen Gegebenheiten entsprechenden Orientbildes, das durch den Terrorismus und Kriege verzerrt ist, trägt Babels Orientbuch zweifellos heute noch bei.

**Finanzielle Förderung:** Die Autorin erhielt keine finanzielle Unterstützung für diese Arbeit.

## Literaturverzeichnis

- Bebel, A. (2014). *Die mohammedanisch-arabische Kulturperiode*. Berlin: Europäischer Literaturverlag.
- Kocka, J. (1988). *Bürgertum im 19. Jahrhundert: Deutschland im europäischen Vergleich Band I*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag.
- Marx, K. (2014). *Die Klassenkämpfe in Frankreich 1848 bis 1850*. Berlin: Verlag Hofenberg.
- Said, E. W. (2009). *Orientalismus*. Berlin: S. Fischer Verlag.
- Zweig, S. (1985). *Die Welt von Gestern*. Berlin: S. Fischer Verlag.